



## **Información sobre Participación en la Evaluación del Programa Distinguido por Calidad para Niños**

Estimado Padre, Madre, o Guardián :

**El salón de clase de su hijo(a) ha sido seleccionado para participar en un nuevo programa preescolar patrocinado por Primeros 5 California. Este programa se llama el Programa Distinguido por Calidad para Niños (Child Signature Program). ¡Quisieramos que la clase de su hijo(a) sea aún mejor!**

Para asegurarnos de que nuestro programa funcione, tendremos que recoger información sobre los niños y sus salones de clase. Queremos saber más sobre lo que los niños necesitan para crecer y aprender en la escuela y cómo hacer mejor los salones de clase.

Los maestros recopilarán información acerca cómo su hijo(a) crece y aprende para compartir ésta información con nosotros. Los maestros observarán a los niños durante el horario escolar normal. Su hijo(a) no tiene que hacer nada adicional o diferente. Evaluadores del Desarrollo de Niños visitarán la escuela de su hijo(a) para tomar notas acerca cómo trabajan juntos su hijo(a) y el maestro(a) en el salón de clase y sobre la condición física del salón de clase.

Se le pedirá que conteste preguntas de cómo se siente acerca la escuela de su hijo(a) en una encuesta realizada a finales del año escolar.

### **¿Qué significa participar?**

A su hijo(a) no se le va a pedir que haga algo especial o diferente. Ellos harán lo que hacen todos los días en la escuela. No van a tener que tomar exámenes adicionales o hacer ningún trabajo especial. A usted se le va a pedir que conteste unas preguntas sobre la escuela de su hijo(a), pero usted no tiene que hacerlo.

Cada día escolar, el maestro de su hijo(a) observará a todos los niños en el salón de clase. El maestro tomará notas sobre cómo su niño cambia y aprende—es algo que hacen los maestros cada día. Los maestros ya toman esta forma de notas para ver cómo los niños aprenden y cambian todos los días. Evaluadores del Desarrollo de Niños visitarán la escuela

de su hijo(a) para tomar notas acerca cómo trabajan juntos su hijo(a) y el maestro en el salón de clase y sobre la condición física del salón de clase. Esta información nos ayudará a averiguar lo que su hijo(a) necesita para crecer y aprender en la escuela y cómo hacer mejor su escuela.

**Primeros 5 California no recopilará ninguna información que puede identificar a usted o a su hijo con el propósito de esta evaluación. El maestro de su hijo(a) sabrá su nombre. Sin embargo, el nombre del niño o su nombre como padre, madre, o guardián no se incluirá en los datos utilizados para evaluar este programa.**

Usted puede restringir el uso de datos de evaluación relacionados a usted o su hijo o hija en cualquier momento, completando y enviando el formulario de No-Participación que es parte de este documento.

## ¿Qué significa no participar?

Para su hijo o hija:

Si usted decide la opción "No-Participación," esto significa que los datos relacionados con la evaluación de su hijo sólo se usará para los informes oficiales del gobierno. Por ejemplo, si usted opta por no participar, los datos recogidos acerca de su hijo por First 5 California no pueden ser compartidos con evaluadores académicos.

Para usted como Padre, Madre, o Guardian:

Si usted decide en "No-Participación" no se le pedirá que llene la encuesta al final del año escolar.

Si usted o su hijo participan o no participan, su niño todavía puede participar en el programa preescolar. El maestro(a) seguirá observando y tomando notas acerca de cómo su hijo crece y aprende, y los evaluadores observaran cómo los niños y los maestros trabajan juntos y cómo esta organizado el salón de clase.

Si tiene cualquier pregunta usted puede contactar a Robert Dean al número telefónico (916) 263-1021 o por correo electrónico a [rdean@ccfc.ca.gov](mailto:rdean@ccfc.ca.gov).

Si usted no desea indicar "No-Participación" en el estudio, usted no tiene que hacer nada. Favor de guardar estos formularios por si al caso tenga algunas preguntas en el futuro.

## Derechos Como Sujeto de Estudio e Información de Contacto

Usted y su hijo(a) tienen derechos como sujetos de un estudio. Se adjunta una copia de la Declaración de Derechos de Participantes en Estudios No-Médicos para su referencia.

Si usted tiene alguna queja o inquietud acerca sus derechos como sujetos del estudio, puede comunicarse con el Comité de Protección de Sujetos Humanos (Committee for the Protection of Human Subjects), número telefónico (916) 326-3660 o correo electrónico [cphs-mail@oshpd.ca.gov](mailto:cphs-mail@oshpd.ca.gov).

**Si usted NO desea permitir que la información de su hijo sea utilizado afuera de los informes gubernamentales por parte de Primeros 5 California, o si usted no quiere participar en la encuesta de padres, favor de llenar este formulario y devolverlo a la maestra de su hijo. Marque una o ambas opciones.**

# CSP Formulario de No-Participación

He recibido información acerca del estudio de investigación. El proceso es claro para mí y mis preguntas han sido contestadas en manera satisfactoria.

Como padre o guardián legal, **NO** doy permiso para que \_\_\_\_\_  
participe en esta evaluación. *(Nombre de niño/niña)*

Como padre o guardián legal, yo **NO** quiero participar en una encuesta de padres como parte de esta evaluación.

NOMBRE DE PADRE, MADRE O GUARDIAN LEGAL:

\_\_\_\_\_

FIRMA DE PADRE, MADRE O GUARDIAN LEGAL:

\_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

**Local Evaluator:** Please provide the following information before remitting to First 5 California:

**County:** \_\_\_\_\_

**Site Name/ID:** \_\_\_\_\_

**Classroom Name/ID:** \_\_\_\_\_

Keep a copy of this document for your records and send the original to:

Attn: Robert Dean  
First 5 California, Results and Evaluation Division  
2389 Gateway Oaks Drive, Suite 260  
Sacramento, CA 95833